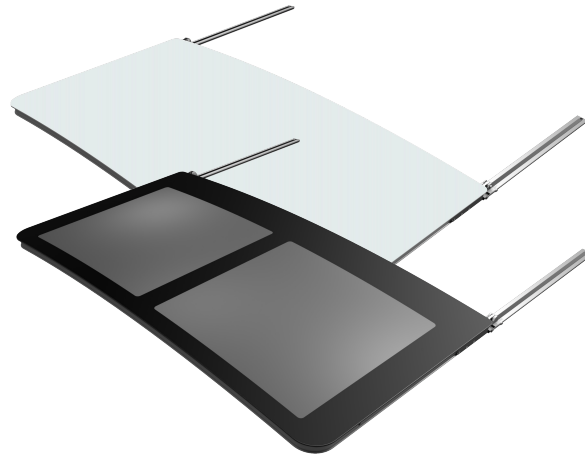


Marine Roofs 80-100 Series



Notice d'utilisation
Toit ouvrant Marine

Sommaire

1	À propos de ce document	FR1	4	Fonctionnement	FR2
1.1	But visé par ce document	FR1	4.1	Ouverture du toit	FR2
1.2	Utilisation de ce document	FR1	4.2	Fermeture du toit	FR3
1.3	Utilisation de symboles et de mises en évidence	FR1	5	Entretien	FR3
1.4	Garantie	FR1	6	En cas de dysfonctionnement	FR3
2	Sécurité	FR2	7	Fermer manuellement le toit	FR4
2.1	Utilisation conformément aux dispositions	FR2	8	Procédure de réinitialisation	FR4
2.2	Consignes de sécurité	FR2	9	Déclarations de conformité	FR4
3	Vue d'ensemble toit	FR2			

1 À propos de ce document

1.1 But visé par ce document

Cette notice d'utilisation est partie intégrante du produit et contient des informations permettant une utilisation sûre de l'appareil par son propriétaire.

1.2 Utilisation de ce document

- ▶ Lire impérativement la notice d'utilisation avant de mettre le toit en service.
- ▶ Conserver cette notice d'utilisation sur votre bateau.
- ▶ Remettre cette notice d'utilisation aux propriétaires ou utilisateurs ultérieurs de l'appareil.

1.3 Utilisation de symboles et de mises en évidence



AVERTISSEMENT

Type et source de danger

Conséquence : le non respect peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ Action à entreprendre afin de se protéger contre ce danger.



PRUDENCE

Type et source de danger

Conséquence : le non respect entraîne des blessures légères.

- ▶ Action à entreprendre afin de se protéger contre ce danger.



ATTENTION

Type et source de danger

Conséquence : le non respect entraîne un dommage matériel.

- ▶ Action à entreprendre afin de se protéger contre ce danger.



Remarque concernant une caractéristique technique spéciale

Points importants	Explications
✓	Condition pour les instructions suivantes
▶	Instructions

1.4 Garantie

Webasto garantit la qualité ainsi que le parfait fonctionnement de ce toit ouvrant Marine. Cette garantie limitée couvre les composants du toit ouvrant ainsi que la main-d'oeuvre et est valable pour une durée de 3 ans à partir de la date de première livraison du bateau.

Le délai de garantie débute à la date de facturation du bateau au

premier client final ou, au maximum, 12 mois suivant la datation de la facture émise par Webasto.

La garantie ne s'applique que si le toit ouvrant a été monté par un chantier naval ou un installateur agréé par Webasto et en conformité avec les instructions de montage émises par Webasto.

Les défauts et dysfonctionnements causés par une utilisation incorrecte, par une utilisation abusive, par un manque d'entretien nécessaire et approprié, par accident et le bris du panneau ne sont pas couverts par cette garantie.

La garantie ne prend effet que si la preuve d'achat peut être fournie en bonne et due forme.

2 Sécurité

2.1 Utilisation conformément aux dispositions

Les toits ouvrants Marine ont été conçus de manière à ce que encore plus de lumière et d'air frais puissent être disponibles à bord du bateau.

2.2 Consignes de sécurité



ATTENTION

Risque d'endommagement en raison des conditions climatiques et/ou de la vitesse

Fermez le toit :

- ▶ À une vitesse supérieure à 30 kts.
- ▶ À un état de la mer supérieur à 1 m.
- ▶ À une vitesse du vent supérieure à 16 kts.



AVERTISSEMENT

Risque de coincement lors de la fermeture du toit

Risque de blessure ou de suffocation.

- ▶ Ne vous penchez pas à travers l'ouverture du toit ouvrant et/ou ne l'obstruez pas par des objets lorsque celui-ci se ferme !



PRUDENCE

Possibilité d'utilisation comme issue de secours

Risque de blessure ou d'endommagement des composants du toit.

- ▶ N'utilisez pas le toit ouvrant comme sortie de secours.



ATTENTION

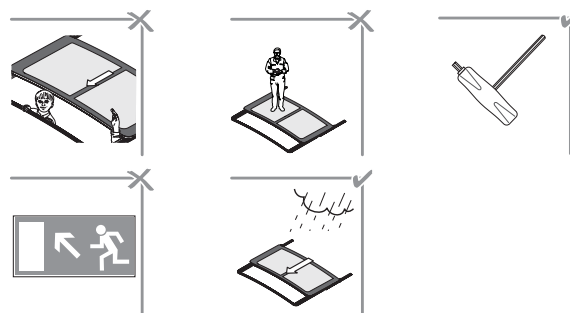
Se tenir debout ou marcher sur le toit

Risque d'endommagement des composants du toit.

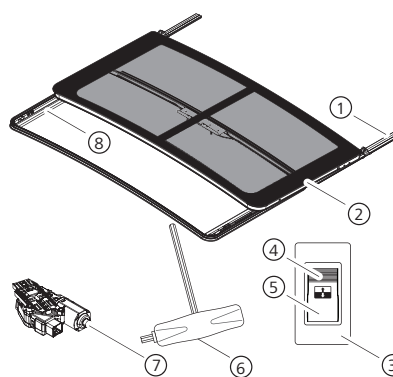
- ▶ N'est pas conçu comme surface praticable !



Veillez à ce que la clé de secours pour ouvrir manuellement le toit soit toujours à portée de la main.



3 Vue d'ensemble toit



- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1 Rails | 5 Touche « Ouvrir » |
| 2 Panneau | 6 Clé de secours |
| 3 Interrupteur | 7 Moteur |
| 4 Touche « Fermer » | 8 Coulisseaux |

4 Fonctionnement

Il est possible d'arrêter le panneau à n'importe quelle position entre les positions « fermé » et « ouvert ».

4.1 Ouverture du toit



ATTENTION

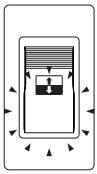
Ouverture du toit lorsque le panneau est humide

Risque de pénétration d'eau dans la cabine.

- ▶ Avant d'actionner le toit, éliminez l'eau qui s'est accumulée sur le panneau.

Le toit s'ouvre aussi longtemps que la touche est maintenue enfoncée.

- ✓ Alimentation en tension activée.

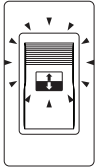


- ▶ Maintenir la touche « Ouvrir » enfoncée pour ouvrir le toit.
- ▶ Relâcher la touche une fois que le toit a atteint la position requise.

4.2 Fermeture du toit

Le toit se ferme aussi longtemps que la touche est maintenue enfoncée.

✓ Alimentation en tension activée.



- ▶ Maintenez la touche « Fermer » enfoncée pour fermer le toit.
- ▶ Relâcher la touche une fois que le toit a atteint la position requise.

5 Entretien



ATTENTION

Produits de nettoyage pouvant contenir des substances nocives

Risque d'endommagement du toit.

- ▶ N'utilisez jamais des solvants comme p. ex. :
 - alcool à brûler
 - térébenthine
 - essence blanche (White Spirit)
 - nettoyeurs pour vitres
 - produits alcalins contenant des solutions de sodium
 - produits acidifères comme l'acide chlorhydrique ou autres produits contenant du phosphore

- ▶ Le toit doit être nettoyé à intervalles réguliers.
- ▶ Nettoyez le panneau à l'eau claire et avec un chiffon doux, une peau de chamois ou avec une éponge.



ATTENTION

Des matériaux secs causent des égratignures à la surface

Égratignures et endommagement du toit.

- ▶ Ne frottez jamais la surface sèche du toit.
- ▶ N'utilisez jamais une paille de fer, des abrasifs ou un papier abrasif.

- ▶ Lavez les autres parties du toit à l'eau tiède et utilisez un produit nettoyant spécial pour bateaux.
- ▶ Puis rincez à l'eau claire.
- ▶ Appliquez une fine couche de graisse (Isoflex® Topas L32) sur les faces intérieures des rails et des coulisseaux pour permettre un coulisement en douceur.

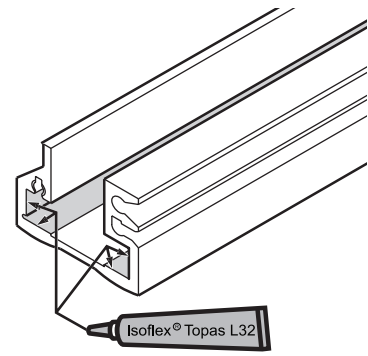


Fig. 01: Graissage des coulisseaux

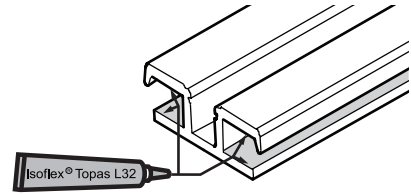


Fig. 02: Graissage des rails

6 En cas de dysfonctionnement

Symptômes	Causes possibles	Remèdes
Le toit se laisse difficilement ouvrir	Joint en caoutchouc encrassé.	▶ Nettoyer le joint avec un détergent non agressif
Le toit est difficile à manier	Rails ou coulisseaux ne sont pas suffisamment graissés	▶ Nettoyer et graisser les faces intérieures des rails et des coulisseaux
Après nettoyage et graissage, le toit ne coulisse toujours pas en douceur.		▶ Contactez le fournisseur
Le toit ne se laisse pas ouvrir / fermer	Pas d'alimentation en courant Fusible défectueux	▶ Contrôler la batterie ▶ Remplacer le fusible
Le toit ne se laisse pas fermer	Moteur ne fonctionne pas correctement	▶ Fermer le toit manuellement comme décrite dans chapitre 7 ▶ Contactez le fournisseur



ATTENTION

Le moteur ne réagit pas comme souhaité

Dysfonctionnement du toit.

- ▶ Une fois le toit actionné manuellement, réinitialiser le système de commande.
- ▶ Voir chapitre « Réinitialisation ».

7 Fermer manuellement le toit

Fermez le toit manuellement de la manière suivante :

- ▶ Déconnecter les faisceaux de câbles des moteurs.

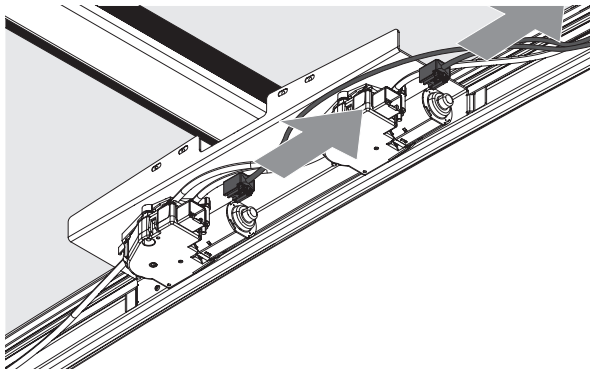


Fig. 03: Déconnecter les faisceaux de câbles

- ▶ Retirez les 3 boulons hexagonaux sur chaque moteur avec la clé d'urgence.
- ▶ Retirer les moteurs.

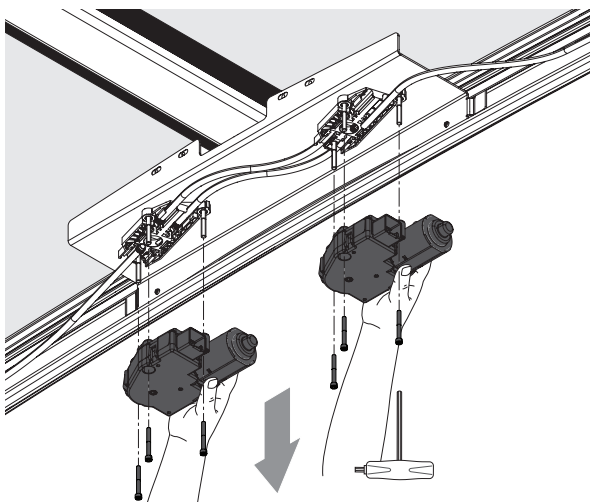


Fig. 04: Retirer les moteurs

- ▶ Fermer le toit manuellement en tirant le panneau de verre vers l'avant en position de fermeture.

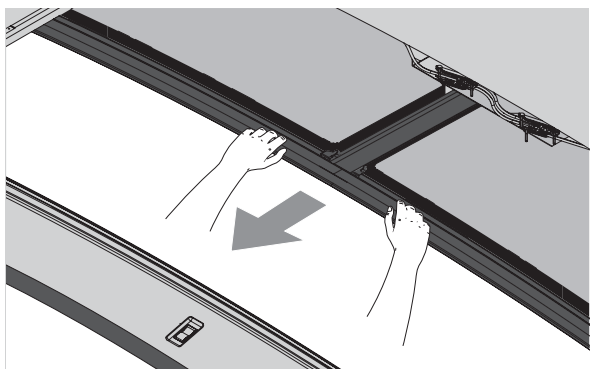


Fig. 05: Fermeture du toit



AVERTISSEMENT

Risque de coincement lors de la fermeture du toit

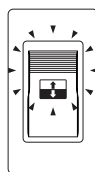
Risque de blessure ou de suffocation.

Le panneau de verre descendra par lui-même du fait de son propre poids dans le cadre du toit ouvrant.

- ▶ Ne vous penchez pas à travers l'ouverture du toit ouvrant et/ou ne l'obstruez pas par des objets lorsque celui-ci se ferme !

8 Procédure de réinitialisation

- ✓ Un ampérage d'au moins 40 A doit être disponible.



- ▶ Maintenez la touche « Fermer » enfoncée. Le toit se ferme en avant aussi loin que possible.

- ▶ Relâcher la touche « Fermer ».

- ▶ Maintenez la touche « Fermer » enfoncée.

Le toit commence, après env. 10 secondes, à se déplacer peu à peu pour finalement se fermer complètement.

Le moteur émet alors un « clic » audible.

- ▶ Relâcher la touche « Fermer ».

Le système est de nouveau réinitialisé

9 Déclarations de conformité

Voir « Annex » à la page ANNEX-1.

Annex

EU-Konformitätserklärung EC-Declaration of Conformity



Hersteller Webasto Thermo & Comfort Benelux BV

Manufacturer Constructieweg 47
8263 BC Kampen
The Netherlands

Für die Verwendung des Webasto Schiebedachsystems
For the use of the Webasto sunroof system

Marine Roof 80 and 100-Series

Richtlinie	Harmonisierte Normen
Directive	Harmonised Standards
2014/30/EU EMV	EN 60945:2002
2014/30/EU EMC	
2013/53/EU 2013/53/EU recreational craft and personal watercraft Directive	EN ISO 12216:2018

Notified Body for 2013/53/EU 0614

Ort und Datum der Ausstellung Kampen, den 16.10.2024
Place and Date of issue

ppa

i.A.

D. van Dort
Managing Director
Webasto Thermo & Comfort Benelux

J. Belz
Certification & Compliance Expert
Webasto Roof & Components SE

Original in deutscher Fassung.
Original in German version.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of



**UK-Konformitätserklärung
UK-Declaration of Conformity**



Hersteller Webasto Thermo & Comfort Benelux BV
Manufacturer Constructieweg 47
8263 BC Kampen
The Netherlands

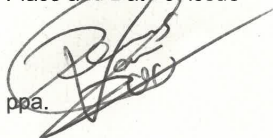
**Für die Verwendung des Webasto Schiebedachsystems
For the use of the Webasto sunroof system**

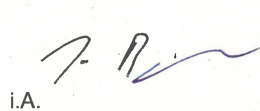
Marine roof 80 and 100-Series

Richtlinie	Harmonisierte Normen
Directive	Designated Standards
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016	EN 60945:2002
Recreational Craft Regulations 2017	EN ISO 12216:2018

**Ort und Datum der Ausstellung
Place and Date of issue**

Kampen, den 16.10.2024


ppa.


i.A.

D. van Dort
Managing Director
Webasto Thermo & Comfort Benelux

J. Belz
Certification & Compliance Expert
Webasto Roof & Components SE

**Original in deutscher Fassung.
Original in German version.**

**Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of**

To request this documentation in another language, please locate and contact your local Webasto dealer.
You can find your nearest dealer at: <https://dealerlocator.webasto.com/en-int>.
To provide feedback (in English or German), please email: feedback2tdt@webasto.com

Benötigen Sie diese Dokumentation in einer anderen Sprache, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Webasto Händler.
Sie finden den nächstgelegenen Händler unter: <https://dealerlocator.webasto.com/de-de>.
Um Feedback (in Englisch oder Deutsch) zu geben, senden Sie bitte eine E-Mail an: feedback2tdt@webasto.com

Als u deze documentatie in een andere taal nodig hebt, neemt u contact op met uw plaatselijke Webasto-dealer.
De dichtstbijzijnde dealer vindt u via: <https://dealerlocator.webasto.com/nl-nl>.
Om feedback (in het Engels of Duits) over dit document te geven, stuurt u een e-mail naar het Tech Doc / Translation team: feedback2tdt@webasto.com

Si vous avez besoin de cette documentation dans une autre langue, veuillez vous adresser à votre revendeur local Webasto. Vous trouverez le revendeur le plus proche de chez vous sur : <https://dealerlocator.webasto.com/fr-fr>.
Pour donner votre avis (en anglais ou en allemand) sur ce document, veuillez envoyer un e-mail au : feedback2tdt@webasto.com

Se la presente documentazione è necessaria in un'altra lingua, rivolgersi al proprio rivenditore locale Webasto.
Per trovare il rivenditore più vicino fare riferimento all'indirizzo: <https://dealerlocator.webasto.com/it-it>.
Per fornire un feedback (in inglese o tedesco) in merito al presente documento, inviare un messaggio di posta elettronica al team Tech Doc e Translation: feedback2tdt@webasto.com

Europe, Asia Pacific

Webasto
Kraillinger Str. 5
82131 Stockdorf
Germany

Only within Germany
Tel: 0395 5592 444
Mail: technikcenter@webasto.com

UK only

Webasto Thermo & Comfort UK Ltd
Webasto House
White Rose Way
Doncaster Carr
South Yorkshire
DN4 5JH
United Kingdom